

à travers les publications  
scolaires...

**FONTAINE**

publié par la  
classe enfantine/CP/CE1  
de KOESTLACH (Haut-Rhin)  
(cl.d'Anne-Marie Mislin)  
n° daté de juin 1988

Le vent  
c'est rien  
c'est de l'air  
et c'est tout  
(marc, CE)

Reste au lit,  
vent malade  
ça vaut mieux  
pour toi  
et pour moi.  
(marie)

Sur les arbres,  
d'abord les fleurs.  
Après seulement  
des fruits.  
(virginie, CE1)

L'arbre  
En été: les fruits  
Au printemps: les fleurs  
En hiver: les branches  
En automne: les feuilles  
(céline et  
mathieu, CE1)

paysages...  
les visages  
du pays.

Au-dessus  
du champ de colza  
le nuage blanc  
s'allonge.  
(mélanie, CP)

Un champ de colza  
au coucher du soleil  
change de couleur.  
Un champ de colza  
au coucher du soleil  
est encore plus beau!  
(nathalie)

il pleut,  
ma copine a froid.  
(aline, SE)

En quittant Ottmarsheim en 1986, je me retrouvai dans un petit village du Sundgau, une classe enfantine sans tradition d'expression, ni de journal, ni de techniques d'impression. J'avais déménagé pas mal de matériel m'appartenant, dont des casses, une presse, un limographe...

L'expression étant une des priorités dans mes choix pédagogiques, les enfants écrivaient donc des textes, inventaient des histoires qu'ils imprimaient, et je crois pouvoir dire qu'ils ont pris plaisir à s'exprimer et à laisser des traces de leur expression.

Quand vint le moment d'assembler notre premier journal, pris de court par le temps, j'ai imprimé moi-même sur la page de couverture le mot "GALETS" qui était le titre du journal de ma classe à Ottmarsheim depuis 1974.

"C'est quoi, "GALETS"? demanda Céline (C.P.)

Pour lui répondre je lui ai parlé d'Ottmarsheim, du Rhin, des promenades que nous y faisons, des galets que nous ramassions. J'ai dit également les deux textes de Richard:

*L'eau passe  
et nous laisse  
ses galets.*

*Galets  
cadeaux  
de l'eau.*

Il n'y eut pas d'autre question.

Ce n'est que l'année suivante que Mathieu, ce1, posa un jour cette question: "Le titre du journal, il faut le garder, ou on peut le changer?" Moi: "Vous pouvez changer le titre du journal si vous avez une autre idée."

Nous décidons d'y réfléchir. Les propositions se feront lors du prochain Conseil. Les ce1 se sont organisés tout seuls pour la préparation de cette séance, tandis que je travaillais avec les CP et SE.

C'est "FONTAINE", la proposition des ce1 qui l'emporta. Quelque temps auparavant nous avions travaillé sur les fontaines (il y en a de belles à Koestlach) du village, leur utilité avant et maintenant, mais aussi sur les fontaines dans les contes et les légendes, (à propos d'un concours de dessin illustrant les contes et légendes du Sundgau auquel nous avons participé).

La question de Mathieu a révélé qu'ils commençaient à prendre possession du journal. "GALETS" était un titre immigré dans les valises de l'institut et culturellement étranger à Koestlach. "FONTAINE" était effectivement un titre plus adapté à ce terroir.

Au moment où nous assemblions notre premier journal de ce nom, Marc dit avec un sourire amusé: "Vous n'avez pas ça drôle, dans notre FONTAINE, l'eau c'est des textes!"

*La fontaine, chez moi,  
autrefois servait  
aux gens et aux bêtes  
Et maintenant  
elle ne sert plus à rien  
qu'à faire joli.*

Anne-Marie MISLIN  
février 89

Céline ce2